



**NALOŻENIE WALKIEM WELUROWYM LUB Z GĄBKĄ**  
**WODOODPORNĄ**  
**BEZWONNĄ**

**PRZECHOWYWAĆ W TEMPERATURZE  $>5^{\circ}\text{C}$**   
**ODPORNE NA ZANURZENIE W WODZIE**  
**BEZPOŚREDNIE NALOŻENIE BEZ POTRZEBY**  
**PODKŁADU**

**ŁATWE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**  
**NARZĘDZIA NALEŻY UMYĆ CIEPLĄ WODĄ**

GAPI PAINTS s.r.l. - Trav. n° 1 di Viale Industria, 33  
 24060 Castelli Calepio (Bg) - Włochy  
 Telefon 0039 035 847453 - Faks 0039 035 848691 - gapipaints@gapipaints.it



GAPI PAINTS

**0,500 L**  
 **$\pm 5 \text{ m}^2$**

## KOLOR DO WNĘTRZ

### ŚCIANY MEBLE CERAMIKA ŁAZIENKOWA PODŁOGI

**DO: CERAMIKI, STALI NIERDZEWNEJ, MARMURU,**  
**STALI OCYNKOWANEJ, WŁÓKNA SZKLANEGO,**  
**SZKŁA, ALUMINIUM SUROWEGO, MEBLI Z LAMINATU,**  
**PEYT PILŚNIOWYCH**

**ŻYWICA EPOKSYDOWA**  
**NA BAZIE WODNEJ**



**3 h** suche w dotyku  
**24 h** dla ponownego przemalowania  
**6 h** nakładanie drugiej warstwy  
**3 h** okres użycia po wymieszaniu

*Czas podany jest obliczany w temperaturze  $20^{\circ}\text{C}$   
 i wilgotności powietrza około 55%.*

**WEWNĄTRZ POJEMNIKA:**  
 słoik ze składnikiem A, słoik ze  
 składnikiem B oraz instrukcje obsługi.

[www.sottosopra.eu](http://www.sottosopra.eu)

**SATYNOWY**

*kameleon domu*



**UWAGA** **SKŁADNIKIEM «A»**  
 Działa drażniąco na oczy. Działa drażniąco na skórę. Może powodować reakcję alergiczną skóry. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady / zgłosić się pod opiekę lekarza. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Dysponowania zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi. ZAWIERA: CAS 25036-25-3 Phenol, 4,4'-(1-methylethyldiene)bis-, polymer with 2,2'-(1-methylethyldiene) bis(4,1-phenyleneoxymethylene) bis[oxirane]



**UWAGA** **SKŁADNIKIEM «B»**  
 Działa drażniąco na oczy. Działa drażniąco na skórę. Może powodować reakcję alergiczną skóry. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady / zgłosić się pod opiekę lekarza. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady / zgłosić się pod opiekę lekarza. Dysponowania zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi. ZAWIERA: CAS. 68400-09-9 3-((2-aminoethylamino)propyl)silanetriol Homopolymer

Wartość graniczna UE dla tego produktu (kat. A/I): 140 g/l (2010).  
 Produkt ten zawiera maks. 50 g/IVOC



**CERTYFIKAT HACCP**



#### PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

1. Oczyszczyć, odtłuścić i wytrzeć z kurzu podłoże. Należy oczyścić fugi podłogi, ściany, blaty poprzez użycie alkoholu etylowego i szczotki drucianej, aby usunąć tłuszcz lub wosk.
2. Podłogi betonowe nowe lub przerobione, powinny wysychać przez co najmniej dwa miesiące, zanim zostanie nałożony nasz produkt.
3. Podłoże musi być suche i wolne od luźnych cząstek. Wszelkie luźne materiały należy usunąć mechanicznie. Każda warstwa nie spełniająca wymogów i wszelkie zanieczyszczenia, takie jak oleje, smary, itp. muszą być usunięte.

#### MIESZANIE

1. Wymieszanie składnika "A".
2. Wymieszanie składnika "B".
3. Wlać składnik "B" do składnika "A". Mieszać przez co najmniej 3 minuty za pomocą szpachelki lub płaskiego prętu, oczyszczając dobrze boki i spód pojemnika.
4. Pozostawia się mieszaninę do odstania na 5 minut.
5. Wlać do plastikowego kuwetu malarskiego lub do płaskiego pojemnika, z którego będzie można pobrać wałkiem potrzebną ilość.

#### SPOSOWANIE

1. Nałożyć SottoSopra Kolor do Wnętrz używając wałka krótko włosy, z białej pianki (moltoprene) lub pędzla malarskiego. Po 3 godzinach produkt jest suchy na dotyk.
2. Aby nałożyć drugą warstwę, trzeba odczekać co najmniej 6 godzin, lecz nie więcej niż 72 godziny. W razie potrzeby można przetrzeć podłoże papierem ściernym, lecz aby to zrobić prosimy przeczekać 24 godziny od nałożenia pierwszej warstwy.
3. Po 24 godzinach podłoże jest gotowe do nałożenia przezroczystej warstwy wykończeniowej z serii SottoSopra.

## **CYKL SOTTOSOPRA: SOTTO – POD, SOPRA – NAD**

Cykl Sottosopra: sotto – pod, sopra – nad

Cykl SottoSopra jak sama nazwa wskazuje, składa się z podwójnej warstwy, jak w najbardziej zaawansowanych cyklach przemysłowych, Sotto, jest podkładem i kolorem, a Sopra wykonaniem do wyboru pomiędzy jednym z przezroczystych wykończeń, które proponujemy w zależności od wybranego wyniku.

Asortyment SottoSopra bazuje się na produktach dwuskładnikowych. Taki typ produktu jest znany za wysoką wytrzymałości i twardości powierzchni.

### **CECHY**

Epoksydowa żywica na bazie wodnej – “Kolor do wnętrza” satynowy jest podstawą całego cyklu Sottosopra. Zapewnia doskonałą przyczepność wykończenia, nie tylko na tradycyjnych podłożach betonowych, gipsowych, płyt gipsowo-kartonowych, tynków, drewna, polistyrolu, jak i również na tych uważanych za trudne, ceramiki, stali nierdzewnej, marmuru, stali ocynkowanej, włókna szklanego, szkła i aluminium surowego. Produkt jest w pełni zmywalny, także z użyciem detergentów i rozpuszczalników. Utworza warstwę wodoodporną, odporną na gorącą wodę (do 50 ° C).

Produkty posiadają certyfikat HACCP. (Produkty i systemy nadające się do środowisk, w których znajdują się środki spożywcze.)

### **GDZIE MOŻE BYĆ STOSOWANY**

#### **Jako kolor i wykończenie:**

we wszystkich miejscach, w których jesteśmy w obecności wilgoci: podłogi na parterze, ceramiki, drewna, betonu, ścian fundamentowych lub tam, gdzie może się podciągać wilgoć od ziemi na murach wewnętrznych.

#### **Jako podkład do naszego wykonania przezroczystego:**

- tynki: ścian, prysznic, kuchnia, laboratoria jako wymiennik płytek,
- gipsowe ściany i przedmioty
- betonowe ściany i podłogi
- drewniane szafy, regały, podłogi,
- płyty pilśniowe/Masonite: meble łazienkowe, kuchenne blaty
- blacha ocynkowana: lodówki, pralki,
- ceramiczne: zlewy, umywalki, wanny, podłogi, ściany
- stal nierdzewna: umywalki, okapy wyciągowe
- styropian: różne produkty

#### **Jako klej i kit:**

W mieszance, bez dodatku wody, z wypełniaczami (kwarc wentylowany, mikrosfery od 70-100 mikronów) w stosunku 1: 2 lub 1: 3, w zależności od stężenia które chcemy otrzymać, aby naprawić i odbudować płytki ściennie lub podłogi.

**Produkt ten nie nadaje się:** do pokrywania wyrobów z PE (polietylen), PP (polipropylen) itp. , na powierzchnie silikonowe, tynki wapnowe, podłogi z miękkich materiałów, takich jak linoleum.

### **UWAGI TECHNICZNE I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

#### **Średnia grubość na warstwę:**

100 mikronów na mokro, około 60 mikronów w suchej warstwie. Nanoszenie drugiej warstwy może być wykonane w miarę potrzeby w zależności od rodzaju podłoża, ze względu na jego kolor lub wybranego nowego koloru.

#### **Ile czasu mamy aby stosować nasz produkt:**

Aplikacja jest niezwykle prosta, ale pamiętaj, że ten produkt jest dwuskładnikowy. Po około 3 godzinach, po wymieszaniu dwóch składników “A” i “B”, produkt nie będzie nadawał się już do użytku.

**Jeżeli mieszanina zaczyna robić się lepka to znaczy, że kończy się czas obróbki. Dodanie wody w tej fazie pogarsza charakterystykę produktu, który z czasem ulegnie degradacji i będzie się odłączać od podłoża.**

#### **Przechowywanie produktu:**

w temperaturze wyższej niż 5 ° C. Gdy stosuje się go w okresie zimowym, zaleca się pozostawić go w ogrzewanym pomieszczeniu

(18-22 ° C) przez co najmniej 3-4 godziny. Artystyczne wykończenia: po pierwszej warstwie, należy poczekać sześć godzin zanim przejdziemy do tworzenia efektów, takich jak gąbkowanie, szpachelkowanie, zachmurzenie, postrzępiowanie, marmurkowanie, buforowanie, przy pomocy farby akrylowej. Wykończyć jednym z naszych produktów: Lakier naszkliwny, Ściany Meble Podłogi.

#### **Wzornik dekoracji:**

6 godzin po aplikacji, pierwszej lub drugiej warstwy, można tworzyć rysunki lub dekoracje z wykorzystaniem szablonów, używając produkty akrylowe.

### **UŻYWANIE “PIGMENTU”**

#### **Fiolkę “pigment” rozpuszcza się w składniku “A”**

Pigment w migrogranulkach, nowy koncept. Czystość proszku pigmentu powleczonego żywicą, pozwala na połączenie z produktami na bazie wody. Nie używa się już środków barwiących, które mają tendencję do oddzielania się. Teraz możemy otrzymać doskonałą jednolitość od pierwszego do ostatniego ziarna.



Stężenie pigmentu od 70 do 85%, zamiast past barwiących, które mogą zawierać tylko 6% pigmentu, zwiększa moc barwienia od 4 do 6 razy.

Korzystając z naszych pigmentów w mikrosferach, będzie można zdobyć jeden z kolorów zaproponowanych w naszych wzorcach barwnych lub utworzyć własny kolor. Stosowanie tego nowego systemu, pakowanego w różnych rozmiarach, znacznie ułatwia tworzenie i powtarzalność koloru i nie trzeba się martwić o dozowanie barwnika. Nasz system przewiduje wykorzystanie całej zawartości pigmentu z jednej lub kilku fiolk zakupywanych.

Jeśli chcesz powtórzyć kolor w słoiku o innej wielkości wystarczy wybrać fiolkę o wadze podanej na naszych wzorcach barwnych. Fiolki występują w ilościach gramowych: 2, 4, 8, 16, 32.

**Kolor do wnętrz prezentowany jest w pięciu wersjach satynowych:**

- biała, może być również stosowany bezpośrednio, do średnich i pastelowych odcieni,
  - średnia, w celu uzyskania mocnych odcieni
  - neutralna, w celu uzyskania mocnych odcieni
  - aluminiowa, może również być stosowany bezpośrednio
  - perłowa
- aby uzyskać jeden z 210 kolorów z wzorców barwnych.

**Aby malować Kolorem do wnętrz, radzimy postępować w ten sposób:**

- Wlej jedną lub dwie fiolki (jeśli wybrałeś mix), w składnik "A". Uwaga: pigment ma być wany do większego pojemnika.
- Dokładnie wymieszać aż do całkowitego rozpuszczenia pigmentu, a następnie postępować zgodnie z opisem w pkt mieszania.

### **SPRAWDŹ CZY MASZ WSZYSTKO**

SottoSopra Kolor do wnętrz na bazie wody, gwarantuje wydajność 10 m<sup>2</sup> na litr produktu na warstwę.



Sprawdź czy masz odpowiednią ilość, w celu uniknięcia konieczności powrotu do pracy po kilku godzinach, z niebezpieczeństwem, że mogą być widoczne oznaki połączenia.

Oprócz produktu trzeba:

- do gładkich powierzchni (podłóg, ścian itp) - wałek z krótkim włosiem welurowy (mohair),
- na nierównych powierzchniach (zlewu lub płytek z fugami itp) – wałek malarski z białej gąbki (moltoprene)

-Szpachelke lub płaski pręt, aby móc wymieszać dobrze produkt.

-Rolka taśmy papierowej do ochrony części które mają być chronione, rękawice, ściereczki nie

pozostawiające włosków.

Nie należy wykonywać malowania w wełnianych swetrach i nowych ubrania, które pozostawiają małeńkie włókna.

### **OBLICZENIE POTRZEBNEJ ILOŚCI**

Uniknąć częściowego mieszania składników. Sotto Sopra Kolor do wnętrz istnieje w opakowaniach: 2 litry na 20 m<sup>2</sup>, 0,5 litra na 5 m<sup>2</sup>, 0.250 litrów do 2,5 m<sup>2</sup>.

**Jeżeli jest to konieczne, należy wykonać następujące czynności:**

Aby zważyć produkt, można użyć wagę kuchenną, aby uzyskać dokładność do grama.

Nie należy używać tego samego narzędzia aby pobrać składnik "A" i składnik "B". Zamknąć dokładnie pojemniki.

**Kolor biały i białego pochodzenia:**

100 ml (140 g) produktu może pokolorować 1 m<sup>2</sup>. 105 g składnika "A" i 35 g składnika "B«

**Kolory pochodzące od średniej podstawy:**

100 ml (137 g) produktu może pokolorować 1 m<sup>2</sup>. 102 g składnika "A" i 35 g składnika "B«

**Kolory pochodzące od bazy neutralnej**

100 ml (134 g) produktu może pokolorować 1 m<sup>2</sup>. 99 g składnika "A" i 35 g składnika "B«

**Kolor metalu aluminium i jego pochodne**

100 ml (140 g) produktu może pokolorować 1 m<sup>2</sup>. 105g składnika "A" i 35 g składnika "B«

**Kolor perłowy i jego pochodne**

100 ml (129 g) produktu może pokolorować 1 m<sup>2</sup>. 94 g składnika "A" i 35 g składnika "B«

**Do aplikacji na beton lub materiały porowate, polecam dodanie wody równej 100 gramów na litr.**

### **PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA**

- 1.Oczyścić, odtłuścić i wytrzeć z kurzu podłogę. Należy oczyścić fugi podłogi, ściany, blaty poprzez użycie alkoholu etylowego i szczotki drucianej, aby usunąć tłuszcz lub wosk.



2. Podłogi betonowe nowe lub przerobione, powinny wysychać przez co najmniej dwa miesiące, zanim zostanie nałożony nasz produkt.

3. Podłogę musi być sucha i wolna od luźnych cząstek. Wszelkie luźne materiały należy usunąć mechanicznie.

Każda warstwa nie spełniająca wymogów i wszelkie zanieczyszczenia, takie jak oleje, smary, itp muszą być usunięte.

### **MIESZANIE**

1. Wymieszanie składnika "A".
2. Wymieszanie składnika "B".
3. Wlać składnik "B" w składnika "A". Mieszać przez co najmniej 3 minuty za pomocą szpachelki lub płaskiego prętu, ocyszczając dobrze boki i spód pojemnika.
4. Pozostawia się mieszaninę do odstania na 5 minut.
5. Wlać do plastikowego kuweta malarskiego lub do płaskiego pojemnika, z którego będzie można pobrać wałkiem potrzebną ilość.

### **STOSOWANIE**

1. Nałożyć SottoSopra Kolor do Wnętrz używając wałka krótko włosiego, z białej pianki (moltoprene) lub pędzla malarskiego. Po 3 godzinach produkt jest suchy na dotyk.
2. Aby nałożyć drugą warstwę, trzeba odczekać co najmniej 6 godzin, lecz

nie więcej niż 72 godziny. W razie potrzeby można przetrzeć podłoże papierem ściernym, lecz aby to zrobić prosimy poczekać 24 godziny od nałożenia pierwszej warstwy. 3. Po 24 godzinach podłoże jest gotowe do nałożenia przezroczystej warstwy wykończeniowej z serii SottoSopra.

## Czas

Po 3 godzinach żywica nie wsiąka kurzu. Po 6 godzinach można nałożyć drugą warstwę. Po 24 godzinach można nałożyć wykończenie.

Czas podany w tych instrukcjach obsługi, jest obliczany w temperaturze 20°C i wilgotności powietrza około 55%.

W okresie letnim, w temperaturach powyżej 33 °C i / lub o wysokiej wilgotności, stosowanie produktu nie jest zalecane, jak również w zimie przy temperaturze poniżej 10 °C

**W szczególnie gorących dniach:** trwałość produktów dwuskładnikowych jest znacznie skrócona w miarę wzrostu temperatury. Jednym z systemów, aby przedłużyć żywotność produktu już rozmieszane i umieszczenie zamkniętego pojemnika w dolnej części lodówki (nie w zamrażarce), w ten sposób opóźni się etap utwardzania produktu który nie jest

używany. Temperatura otoczenia zmienia czas suszenia i życia produktu. W niskich temperaturach, czas suszenia wydłuża się, a przy wysokich temperaturach jest krótszy.

## PORADY DLA DOBREJ PRACY

**Rodzaj wałka:** wybór zależy od rodzaju podłoża. wałki z krótkim włosiem mohair - są idealne dla obszarów, które nie mają wnęk i części modelowanych.



wałek gąbkowy łatwiej dostosowuje się do każdej powierzchni, np. płytki i ceramika łazienkowa.

Nie należy moczyć za bardzo wałek w Kolorze do wnętrza. Zanurzyć rolkę, a następnie przesunąć po radełkowanej części kuwety malarskiej lub na siatkówce aby ociek nadmiar

produktu. Upewnij się, że wałek zostawia ślad jak najbardziej jednolity.

**Duże powierzchnie:** w szczególności, gdy używany jest kolor metaliczny, radzimy zawsze malować wałkiem w tym samym kierunku, lub w celu uzyskania maksymalnej jednolitości malować przez natrysk.

**Idealna temperatura:** Unikać gorących lub bardzo zimnych dni, starać się utrzymać w temperaturach od 16 do 30 °C.

**Małe niedoskonałości:** Dla optymalnego efektu, po upływie co najmniej 24 godzin od aplikacji produktu, można przetrzeć delikatnie SottoSopra Kolor dla Wnętrz, papierem ściernym (400 -600). Przetrzeć podłoże wilgotną szmatką (nasączoną alkoholem), po czym można nałożyć bezbarwną żywicę wykończeniową SottoSopra.

**Drewno:** jeśli malowane jest drewno to między warstwami jest niezbędne szlifowanie, aby usunąć włókienka z drewna.

**Wilgotność:** jeśli masz wrażenie bycia w obecności wilgoci malowane na Kolorze do wnętrza innymi produktami wykończeniowymi jest odradzane. Można nałożyć drugą warstwę, otrzymując podłoże zmywalne, nawet detergentami i o znacznej twardości,

zarówno na ścianach jak i podłogach. **Ogrzewanie podłogowe:** wyłącz go na kilka godzin przed rozpoczęciem pracy.

Środowisko, w którym będą prowadzone prace musi być wolne od kurzu.



Produkty posiadają certyfikat HACCP. (Produkty i systemy nadające się do środowisk, w których znajdują się środki spożywcze.)